

VarioTec-868

elero



CE 0682 ①

IT

**Istruzioni d'uso**

Conservare le presenti istruzioni d'uso!

<b>Norme di sicurezza</b> .....	IT - 2
<b>Descrizione dei tasti</b> .....	IT - 3
<b>In generale</b> .....	IT - 4
<b>Utilizzo appropriato</b> .....	IT - 4
<b>Montaggio</b> .....	IT - 5
<b>Collegamento come comando motore</b> .....	IT - 5
<b>Collegamento come comando di gruppo</b> .....	IT - 6
<b>Impostazione di fabbrica</b> .....	IT - 7
<b>Descrizione delle funzioni</b> .....	IT - 7
Selettore Man/Auto .....	IT - 7
Spia di controllo del segnale d'emergenza .....	IT - 8
Tasto RESET .....	IT - 8
Tasto P .....	IT - 8
Comando di gruppo .....	IT - 8
Posizione intermedia .....	IT - 8
Ventilazione/Orientamento .....	IT - 9
Comando motore .....	IT - 9
Comando di gruppo .....	IT - 9
Impostazione tapparelle/tende o veneziane ....	IT - 9
Funzioni nella modalità manuale .....	IT - 10
Funzioni nella modalità automatica .....	IT - 10
<b>Programmazione</b> .....	IT - 10
Programmazione della posizione intermedia ....	IT - 10
Program. della posizione di ventilazione/orientamento	IT - 11
Raggiungimento della posizione intermedia ....	IT - 11
Raggiungimento della posizione di ventilazione	IT - 11
Raggiungimento della posizione di orientamento ..	IT - 12
Cancellazione della posizione intermedia .....	IT - 12
Cancellaz. della posizione di ventilazione/orientamento	IT - 12
<b>Apprendimento radio</b> .....	IT - 13
<b>Dati tecnici</b> .....	IT - 14
<b>Pulizia</b> .....	IT - 14
<b>Istruzioni per la ricerca dei guasti</b> .....	IT - 15
<b>Dichiarazione di conformità generale</b> .....	IT - 15



Avvertenza!

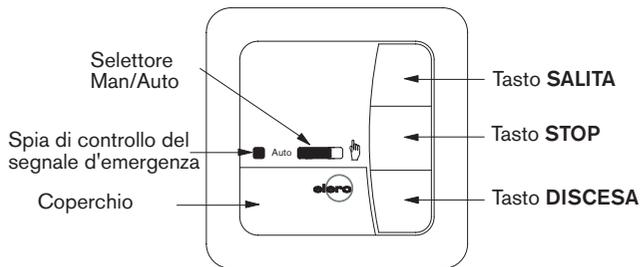


### Importanti norme di sicurezza!

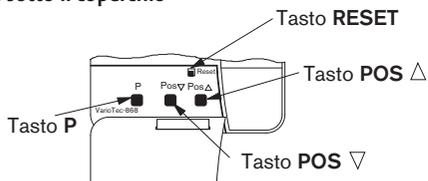
**Osservare scrupolosamente le seguenti istruzioni. Pericolo di lesioni dovute a elettroconduzione.**

- L'allacciamento alla rete a 230 V deve essere eseguito da un elettricista autorizzato
- Prima del montaggio scollegare il cavo di allacciamento.
- Per l'allacciamento attenersi alle prescrizioni delle aziende fornitrici di energia elettrica ed alle norme VDE 100 valide per ambienti bagnati ed umidi
- Utilizzare soltanto in ambienti asciutti.
- Usare solo componenti elettrici originali della elero.
- Tenere lontano le persone estranee dall'impianto fino al completo arresto di quest'ultimo.
- Tenere lontano i bambini dai comandi.
- Attenersi alle specifiche norme nazionali vigenti.
- Se l'impianto è comandato da uno o più dispositivi, il campo di movimento dell'impianto deve risultare visibile durante il funzionamento.
- Per il collegamento dei cavi di comando (tensioni inferiori a 42 V) utilizzare soltanto tipi di cavi con una sufficiente resistenza alla tensione.
- Il dispositivo contiene piccole parti che possono essere ingerite.

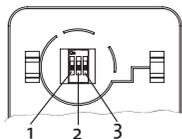
## Descrizione dei tasti



## Tasti sotto il coperchio



## Interruttori di codifica (sul retro dell'unità)



- 1 **Posizione superiore** → funzione segnale d'emergenza disattivata.  
Posizione inferiore → funzione segnale d'emergenza attivata.
- 2 **Posizione superiore** → Comando di gruppo  
Posizione inferiore → Comando motore
- 3 **Posizione superiore** → Funzionamento veneziana  
Posizione inferiore → Funzionamento tapparella/tenda

## In generale

Il VarioTec-868 comanda il motore manualmente o tramite comandi esterni.

In qualsiasi momento è possibile passare al comando manuale di VarioTec-868. Questo dispositivo si contraddistingue per la sua semplicità d'uso.

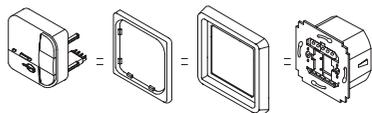
## Utilizzo appropriato

Il VarioTec-868 può essere utilizzato soltanto per il comando di tapparelle, tende e veneziane. Prima di collegare dispositivi esterni consultare il rivenditore specializzato.

- Attenzione: gli impianti radio non vanno utilizzati in ambienti con alto fattore di disturbo (ad es. ospedali, aeroporti).
- Il comando radio può essere utilizzato solo su impianti dove eventuali malfunzionamenti del trasmettitore o del ricevitore non costituiscano un rischio per persone, animali o cose o se questo rischio è neutralizzato da altre dispositivi di sicurezza.
- L'utente non è protetto contro i disturbi da altri impianti di radiosegnalazione e dispositivi terminali (ad es. anche impianti radio) funzionanti regolarmente con lo stesso campo di frequenze.
- Collegare i radiorecettori solo a dispositivi ed impianti omologati dal produttore.

**Nota:** L'automatismo non deve essere installato ed utilizzato vicino a superfici metalliche o campi magnetici. Gli impianti radio che trasmettono sulla stessa frequenza possono disturbare la ricezione. La portata del segnale radio è limitata dalla legge e dalle misure edilizie.

## Montaggio



**Nota:** L'impostazione come comando motore o comando di gruppo avviene tramite un interruttore di codifica posto sul retro del dispositivo.

## Collegamento come comando motore

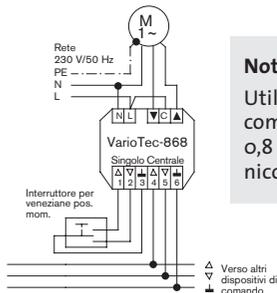
Per la struttura costruttiva di un automatismo si rimanda al catalogo degli automatismi.



### Pericolo di lesioni dovute a elettroconduzione.

- L'allacciamento alla rete deve essere eseguito da un elettricista autorizzato!
- Se il VarioTec-868 è utilizzato per il comando di più motori, i motori devono essere disaccoppiati mediante comandi a relè.
- Tenere conto della corrente di commutazione del dispositivo.

1. Rimuovere i coperchi di protezione.
2. Collegare.



### Nota!

Utilizzare un cavo di comando schermato ... 0,8 mm o un cavo telefonico JY-ST ... 0,6 mm.

3. Riposizionare i coperchi sull'alimentatore.
4. Fissare l'alimentatore nella scatola.
5. Inserire il cervello nella cornice e collocare quest'ultima nell'alimentatore.

## Collegamento come comando di gruppo

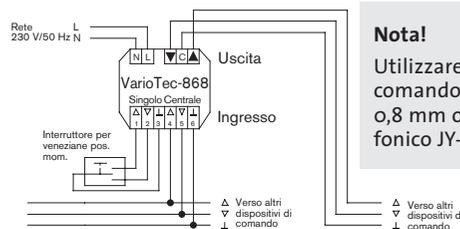
Per la struttura costruttiva di un automatismo si rimanda al catalogo degli automatismi.



### Pericolo di lesioni dovute a elettroconduzione.

- L'allacciamento alla rete deve essere eseguito da un elettricista autorizzato!

1. Rimuovere i coperchi di protezione.
2. Collegare.



### Nota!

Utilizzare un cavo di comando schermato ... 0,8 mm o un cavo telefonico JY-ST ... 0,6 mm.

3. Riposizionare i coperchi sull'alimentatore.
4. Fissare l'alimentatore nella scatola.
5. Inserire il cervello nella cornice e collocare quest'ultima nell'alimentatore.

### Impostazione di fabbrica

#### Impostazione degli interruttori di codifica

1. Posizione inferiore	Funzione segnale d'emergenza attivata.
2. Posizione inferiore	Comando motore.
3. Posizione inferiore	Funzionamento tapparelle/tende

### Descrizione delle funzioni

#### Selettore Man/Auto

Quando il selettore si trova nella posizione „**Man**  “ vengono eseguiti soltanto comandi manuali e segnali d'emergenza.

Quando il selettore si trova nella posizione „**AUTO**“ vengono eseguiti i comandi automatici (segnali di comando tramite gli ingressi di comando di gruppo).

#### Spia di controllo del segnale d'emergenza

E' presente un segnale d'emergenza quando sugli ingressi di comando di gruppo o singoli si riscontra un segnale di commutazione permanente per più di 5 secondi.

Un segnale d'emergenza è segnalato dall'accensione della corrispondente spia di controllo.

Utilizzando l'interruttore di codifica 1 è possibile attivare/disattivare la funzione SEGNALE D'EMERGENZA.

### Tasto RESET

Premendo il tasto **RESET** (con una matita o simile) vengono cancellate la posizione intermedia e la posizione di ventilazione/orientamento.

### Tasto P

Premendo il tasto **P** viene simulata una interruzione di rete (procedura necessaria per l'apprendimento del trasmettitore).

### POS ▽

Il tasto **Pos** ▽ consente di programmare una posizione intermedia.

### POS △

Il tasto **Pos** △ consente di programmare una posizione di ventilazione/orientamento.

### Comando di gruppo

Il termine "gruppo" indica il comando simultaneo di più motori.

### Posizione intermedia

La posizione intermedia è una posizione del telo liberamente selezionabile fra la posizione di finecorsa superiore e quella inferiore. Dopo la programmazione è possibile portarsi su una posizione intermedia a partire dalla posizione di finecorsa superiore.

A tale scopo premere due volte il tasto **DISCESA** in rapida successione.

Nel funzionamento veneziana, dopo il raggiungimento della posizione intermedia viene eseguito automaticamente un eventuale orientamento impostato.

**Ventilazione/Orientamento**

La posizione di ventilazione/orientamento è una posizione del telo liberamente selezionabile fra la posizione di finecorsa inferiore e quella superiore. Questa funzione consente di sollevare le tapparelle dalla posizione di finecorsa inferiore fino all'apertura delle fessure di ventilazione. Nelle veneziane viene eseguito l'orientamento delle lamelle.

A tale scopo premere due volte il tasto **SALITA** in rapida successione.

**Comando motore**

Se il VarioTec-868 è utilizzato come comando motore, il motore viene collegato direttamente al dispositivo. I segnali esterni sono convertiti in comandi di movimento. L'interruttore di codifica 2 deve trovarsi nella posizione inferiore.

**Comando di gruppo**

Se il VarioTec-868 è utilizzato come comando di gruppo, è possibile collegare ulteriori comandi di gruppo e comandi motore. L'interruttore di codifica 2 deve trovarsi nella posizione superiore.

**Impostazione tapparelle/tende o veneziane.**

Utilizzando l'interruttore di codifica 3 è possibile definire l'impostazione tapparelle/tende (inferiore)/veneziane (superiore).

Nella funzione Veneziane, la veneziana si muove a scatti per consentire un posizionamento preciso delle lamelle. Premendo il tasto di movimento per **oltre** 1 secondo, la veneziana si porta in autoritenuta.

**Funzioni****Funzioni nella modalità manuale**

- SALITA, STOP, DISCESA
- Posizione intermedia
- Posizione di ventilazione/orientamento
- Segnali d'emergenza

**Funzioni nella modalità automatica**

- Comandi di movimento automatici esterni
- SALITA, STOP, DISCESA
- Posizione intermedia
- Posizione di ventilazione/orientamento
- Segnali d'emergenza

**Programmazione****Programmazione della posizione intermedia**

**Premessa:** Il telo deve trovarsi nella posizione di finecorsa superiore.

1. Premere il tasto di programmazione **Pos** ▽ e tenerlo premuto.
2. Premere contemporaneamente il tasto **DISCESA** fino al raggiungimento della posizione intermedia desiderata. E' possibile eseguire correzioni con il tasto **SALITA** o **DISCESA**.
3. Rilasciare il tasto di programmazione **Pos** ▽. A questo punto la posizione intermedia è memorizzata. La spia di controllo lampeggia brevemente per 3 volte.

## Programmazione della posizione di ventilazione/orientamento

**Premessa:** La tapparella/veneziana deve trovarsi nella posizione di fincorsa inferiore.

1. Premere il tasto di programmazione **Pos**  $\Delta$  e tenerlo premuto.
2. Premere contemporaneamente il tasto **SALITA** fino al raggiungimento della posizione di ventilazione/orientamento desiderata.  
E' possibile eseguire correzioni con il tasto **SALITA** o **DISCESA**.
3. Rilasciare il tasto di programmazione **Pos**  $\Delta$  A questo punto la posizione di ventilazione/orientamento è memorizzata. La spia di controllo lampeggia brevemente per 3 volte.

## Raggiungimento della posizione intermedia

Il raggiungimento della posizione intermedia dovrebbe avvenire soltanto a partire dalla posizione di fincorsa superiore.

1. Premere **due volte** il tasto **DISCESA** in rapida successione. Il telo si porta nella posizione intermedia memorizzata.

## Raggiungimento della posizione di ventilazione (tapparelle)

Il raggiungimento della posizione di ventilazione dovrebbe avvenire soltanto a partire dalla posizione di fincorsa **inferiore**.

1. Premere due volte il tasto **SALITA** in rapida successione. Il telo si porta nella posizione di ventilazione memorizzata.

## Raggiungimento della posizione di orientamento (veneziane)

Il raggiungimento della posizione di orientamento dovrebbe avvenire soltanto a partire dalla posizione di fincorsa inferiore.

1. Premere due volte il tasto **SALITA** in rapida successione. La veneziana si porta nella posizione di orientamento memorizzata.

Dopo il raggiungimento della posizione intermedia programmata viene eseguito automaticamente un orientamento delle lamelle (se è stata programmata la posizione di orientamento).

## Cancellazione della posizione intermedia

1. Premere il tasto di programmazione **Pos**  $\nabla$  per più di 5 secondi. A questo punto la posizione intermedia è cancellata. La spia di controllo lampeggia brevemente per 3 volte.

## Cancellazione della posizione di ventilazione/orientamento

Premere il tasto di programmazione **Pos**  $\Delta$  per più di 5 secondi. A questo punto la posizione di ventilazione/orientamento è cancellata. La spia di controllo lampeggia brevemente per 3 volte.

## Apprendimento di trasmettitore/canale

**Premessa:** Il VarioTec-868 deve essere stato installato.

1. Premere il tasto **P** del VarioTec-868 per 5 secondi. Il LED si accende brevemente.  
A questo punto il VarioTec-868 si trova nella modalità apprendimento per circa 5 minuti.
2. Posizionarsi con il trasmettitore davanti al VarioTec-868.
3. Aprire il coperchio frontale e premere **brevemente** il tasto di apprendimento **P** del trasmettitore.  
Per circa 2 minuti il telo compie brevi movimenti verso l'alto e verso il basso.
4. Per definire la configurazione dei tasti, premere il tasto **SALITA** sul trasmettitore subito dopo l'inizio della corsa di salita (1 secondo). Il telo si ferma per breve tempo.  
Appena iniziata la discesa premere il tasto **DISCESA** sul trasmettitore.  
Il telo si ferma.  
La procedura di apprendimento del trasmettitore o del canale è completata.

**Nota:** Se alla stessa linea di alimentazione sono collegati più ricevitori, saranno tutti pronti per la procedura di apprendimento. I teli cominciano una breve salita/discesa "casuale". Tanto più tempo si attenderà con l'apprendimento, quanto maggiore risulterà lo spostamento.

I singoli canali possono ora essere assegnati al rispettivo ricevitore.

E' possibile interrompere la breve corsa di salita/discesa premendo il tasto STOP su uno dei trasmettitori già sottoposti alla procedura di apprendimento.

L'assegnazione dei canali/modifica ora può avvenire senza dover scollegare i singoli ricevitori.

Per maggiori informazioni consultare le istruzioni d'uso del trasmettitore.

## Dati tecnici

Tensione nominale	230-240 V AC / 50-60 Hz
Corrente di commutazione	5 A /250 V AC bei $\cos \varphi = 1$
Grado di protezione	IP 20
Classe di protezione	II
Temperatura ambiente ammessa	da 0°C a +55 °C
Radiofrequenza	868,3 MHz
Tipo di montaggio	Sotto intonaco scatola da incasso Sopra intonaco con scatola da esterno muro

## Pulizia

Per la pulizia del dispositivo utilizzare soltanto un panno umido. Non usare detersivi, che possono corrodere la plastica.

## Istruzioni per la ricerca dei guasti

Problema	Causa	Rimedio
Il motore non parte.	Collegamento errato.	Verificare il collegamento.
Il motore gira nella direzione errata.	Collegamento errato.	Invertire tra loro i fili relativi alla salita e alla discesa.
Il VarioTec-868 non esegue i comandi esterni.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il VarioTec-868 è impostato sul funzionamento manuale.</li> <li>2. E' presente il segnale d'emergenza.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Impostare il VarioTec-868 sul funzionamento automatico.</li> <li>2. Attendere la scomparsa del segnale d'emergenza oppure rimuoverlo.</li> </ol>
Il motore non parte	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le batterie sono scariche.</li> <li>2. Le batterie sono state inserite in modo errato.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inserire nuove batterie.</li> <li>2. Inserire le batterie in modo corretto.</li> </ol>
Il motore non parte, spia di controllo trasmettitore	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ricevitore fuori dalla portata radio.</li> <li>2. Il trasmettitore non è stato sottoposto ad apprendimento nel ricevitore.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ridurre la distanza dal ricevitore.</li> <li>2. Effettuare l'apprendimento del trasmettitore.</li> </ol>

### Dichiarazione di conformità generale:

La società elero GmbH dichiara con la presente che il dispositivo VarioTec-868 è conforme con i requisiti fondamentali e le altre prescrizioni rilevanti della direttiva 1999/5/CE.

